



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
21 de agosto de 2012
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo sexto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo séptimo año

**Cartas idénticas de fecha 14 de agosto de 2012 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo las instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitirle adjunta una queja relativa a las fuerzas enemigas israelíes, que el 16 de julio de 2012 realizaron tareas de ingeniería en la Línea Azul.

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta como documento del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf Salam
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 14 de agosto de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

El 16 de julio de 2012, aproximadamente a las 04.00 horas, el enemigo israelí realizó tareas de ingeniería en la Línea Azul, en las cercanías de Mazra'at Fashkul, en las coordenadas Q:747865-N:684739. Una patrulla de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano se encontraba cerca del lugar en que se realizaba esta actividad hostil. El enemigo israelí terminó las tareas a las 05.35 horas, tras lo cual pudo observarse claramente que había cavado una zanja y levantado una berma de tierra en las coordenadas Q:747617-N:684836, y que había quitado una piedra pintada de azul que indicaba la posición de la Línea Azul.

Esta conducta indica lo siguiente:

El propósito de las tareas de ingeniería realizadas por el enemigo israelí fue cortar el camino pavimentado que conduce al lado libanés de la Línea Azul, por medio de la zanja y la berma de tierra (10 m x 10 m x 5 m).

La tarea de ingeniería del enemigo israelí se encuentra en su totalidad a 23 m de la Línea Azul, en el lado libanés, y, por lo tanto, constituye una violación de la Línea.

La zona en que el acto hostil se llevó a cabo se encuentra en las cercanías de Mazra'at Fashkul, en el territorio ocupado de las Granjas de Shebaa. En 2000, el Líbano manifestó su objeción con respecto a la Línea Azul en esa área.

Este incumplimiento constituye una violación flagrante de la soberanía del Líbano, el derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas, y representa una amenaza a la paz y la seguridad internacionales.